

## Compte rendu visio — 11 juin 2024

### Les associations de correcteurs ACLF & Arci avec Diagonal

Suite au tour qu'a pris l'affaire de l'annonce du passage de ProLexis (PL) de la licence perpétuelle vers la licence par abonnement annuel, une visio-discussion s'est tenue le 11 juin pendant une bonne heure avec la directrice de Diagonal qui commercialise le logiciel de correction ProLexis.

#### Nos arguments

« Le frein psychologique vis-à-vis de la « gafamisation » de PL, le refus de devoir louer un outil de travail, on ne loue pas son stylo, la barrière financière pour les correcteurs artisanaux. »

#### Diagonal répond

« À l'heure actuelle on loue bien son téléphone et Internet qui sont des outils de travail ;  
À raison de 240 € HT/an, ils estiment que c'est un coût absorbable ;  
Les principales nouveautés de l'abonnement 2024 sont d'ordre linguistique. Elles concernent 4500 mots dans le lexique ayant une variante orthographique (épicène, genre, etc.) et laissent le choix de paramétrer les graphies principales et secondaires ; l'analyseur stylistique ; de nouvelles règles contextuelles et syntaxiques. »

#### ProLexis ~ Antidote

Pour information, Antidote se réfère à des dictionnaires québécois et PL à des dictionnaires français. Maintes fonctionnalités de PL sont nées d'une collaboration avec le Syndicat des correcteurs de Paris en 1995. PL est réputé pour l'ajustement personnel des réglages typographiques (par ex. : espace insécable, fine, demi-cadratine). Antidote serait plus orienté vers l'assistance.

#### Les offres tarifaires en HT et par an

— N'ayant jamais acquis de licence perpétuelle :

\* nouvel abonné : 240 €

\* nouvel abonné référencé ACLF ou Arci : – 20 % (soit 192 €).

Les adhérents référencés à l'Arci n'auront qu'à mentionner leur adhésion à l'association.

— Ayant acquis une licence perpétuelle en 2023 : 1<sup>re</sup> année d'abonnement gratuit en signalant son numéro de client à [commercial@prolexis.com](mailto:commercial@prolexis.com)

— Ayant acquis une licence perpétuelle **avant 2023** : – 70 % (soit 72 €) pour quiconque est traducteur ou correcteur se signalant à [commercial@prolexis.com](mailto:commercial@prolexis.com)

Durée de l'offre : 3 ans, renouvelable. Pas d'augmentation prévue en 2025.

### Considérations techniques pour ceux qui souhaitent fonctionner avec leur licence perpétuelle

La licence reste valide. Si vous changez d'ordinateur, Diagonal n'a pas programmé d'obsolescence. Si vous faites l'acquisition en propre d'un deuxième poste, Diagonal vous délivrera, comme il l'a toujours fait, un 2<sup>e</sup> numéro de licence.

- > Diagonal ne s'engage pas sur le fonctionnement de PL en cas de changement de système d'exploitation, de version Windows (sachant que Windows opère parfois des mises à jour non demandées) ou de versions des logiciels hôtes pour lesquels vous auriez acquis les modules.
- > Vous avez une licence perpétuelle et vous vous abonnez : le passage à l'abonnement invalidera votre licence perpétuelle.

La légalité veut que Diagonal ne mette pas fin au fonctionnement de votre licence perpétuelle sur un matériel (soft et hardware) pour lequel elle a été conçue et Diagonal n'en a pas l'intention.

